

# びょうき いりょうほけん 病気と医療保険

## びょういん 病院

### ■ 病院の種類



日本には、大きい病院と小さい病院があります。風邪や、小さい病気やけがのときは、小さい病院へ行きます。小さい病院は、クリニックや医院、診療所などといいます。大きい病気やけが、手術や入院のときは、大きい病院へ行きます。大きい病院は、総合病院などといいます。病院には、いろいろな診療科があります。病気やけがの種類、体のどこが悪いかで、どの診療科へ行くか決めます。また、大きな病院は、病気の種類によって、いろいろな診療科に分かれています。医療保険に入っている人は、病院へ行くときに、保険証を持って行ってください。



しんりょうか なまえ 診療科の名前	びょうき けが い どんな病気・怪我のときに 行きますか？
ないか 内科	かぜ なか いた びょうき くすり 風邪や お腹が 痛いときなど、いろいろな病気を薬で なお 治します。どの診療科へ行くか わからないときも、ここへ い 行ってください。
げか 外科	けがを なお しゅじゅつ けがを 治したり、手術をしたり します。
しょうにか 小児科	さい こ びょうき 15歳までの子どもが 病気の時
せいけいげか 整形外科	こっせつ ほね お こし いた 骨折〈骨が 折れること〉のときや、腰が 痛いときなど
がんか 眼科	め びょうき こんたくとれんず ほ 目の 病気の時や、めがねや コンタクトレンズが 欲しいとき
しか 歯科	ば は いた むし歯の時や、歯が 痛いとき
じびいんこうか 耳鼻咽喉科	みみ はな のど びょうき 耳や 鼻、喉の 病気の時
ひふか 皮膚科	ひふ びょうき 皮膚の 病気や、やけどの時
さんふじんか 産婦人科	こ おんな ひと びょうき 子どもができたときや、女 の人 病気



※診療科は、他にも種類があります。

びょういん さが  
**■ 病院を 探す**

くわしいことは、[ホームページ](#)を [見てください](#)。

なまえ 名前	せつめい 説明	ホームページ ホームページ
ひょうごけんいりょうきかん 兵庫県医療機関 じょうほうしすてむ 情報システム	ひょうごけん なか びょういん さが 兵庫県の <b>中</b> の <b>病</b> 院を <b>探</b> すことが できます。にほんご えいご しら 日本語と英語で <b>調</b> べる ことができます。	
にほんせいふかんこうきよくていきょう 日本政府観光局提供 いりょうきかんけんさくしすてむ 医療機関検索システム	にほんご えいご ちゅうごくご かんこく 日本語、英語、中国語、韓国・ ちようせんご しら 朝鮮語で <b>調</b> べる <b>こ</b> うが <b>で</b> きます。	

きゅう びょうき  
**■ 急に病気になったときの 病院**

よるおそ びょういん やす  
 夜遅くなど、病院が**休**みのときに、**急**に**病**気になったときに**行**くことができる  
 びょういん  
 病院が**あ**ります。

なまえ ばしょ 名前 (場所)	しんりょうか 診療科	ひ 日	じかん 時間	でんわばんごう うけつけじかん 電話番号と受付時間
いたみし 伊丹市 きゅうじつおうきゅうしんりょうじょ 休日応急診療所 (伊丹市千僧1-1-1)	ないか 内科	どようび 土曜日	18:00～ 21:00	072-784-8171 18:00～20:30
		にちようび 日曜日 しゆくじつ / 祝日	9:00～ 12:00	072-784-8171
		ふりかえきゅうじつ / 振替休日		
		がつ にち 8月13日～ がつ にち 8月15日 がつ にち 12月30日～ がつよつか 1月4日		
はんしんきたこういき 阪神北広域こども きゅうびょうせんたー 急病センター (伊丹市昆陽池2-10)	しょうにか 小児科 さいいか (15歳以下 ちゅうがく で、中学 せい 生まで)	げつようび 月曜日～ きんようび 金曜日	20:00～次の ひ 日の7:00	072-770-9988 しんりょう はじ 診療が <b>始</b> まる
		どようび 土曜日	15:00～次の ひ 日の7:00	ぶんまえ つぎ ひ 30分前～次の日の6:30
		にちようび 日曜日 しゆくじつ / 祝日 ふりかえきゅうじつ / 振替休日 がつ にち /12月29日～ がつみつか 1月3日	9:00～次の ひ 日の7:00	でんわそうだん 電話相談もあります  (072-770-9981)。  しんりょう はじ じかん 診療が <b>始</b> まる時間～  つぎ ひ 次の日の6:30

なまえ ばしょ 名前 (場所)	しんりょうか 診療科	ひ 日	じかん 時間	でんわばんごう うけつけじかん 電話番号と受付時間
きゅうじつおうきゅうし かしんりょう 休日応急歯科診療  いたみしせんぞ (伊丹市千僧1-1-1)  いたみしりつこうくうほけん 伊丹市立口腔保健 せんたー センター	しか 歯科	しゅくじつ 祝日 ふりかえきゅうじつ /振替休日 がつ にち /12月30日～ がつ にち 1月3日	9:00～ 12:00	072-783-0078  9:00～11:30
きゅうじつ や かんきゅうびょう 休日夜間急病 しんりょうじょ 診療所 あまがさきしにしなにわちょう (尼崎市西難波町 6-1-9)	がんか 眼科	にちようび 日曜日 しゅくじつ /祝日 ふりかえきゅうじつ /振替休日		06-6480-9500  9:00～16:00
		がつ にち 12月29日～ がつ にち 1月3日		06-6480-9500  9:00～つぎひ 次の日の5:30
	じびいんこう 耳鼻咽喉 か 科	にちようび 日曜日 しゅくじつ /祝日 ふりかえきゅうじつ /振替休日		06-6480-9500  9:00～16:30
		がつ にち 12月29日～ がつ にち 1月3日		06-6480-9500  9:00～つぎひ 次の日の5:30

と あ さき  
問い合わせ先

いたみし けんこうせいさくか いたみしりつほけんせんたー でんわばんごう  
伊丹市 健康政策課 (伊丹市立保健センター) <電話番号 072-784-8080>

びょういん つうやく  
**■ 病院の 通訳など**

びょうき いしゃ はな つうやく ひと いりょうつうやく  
 病 気や けがについて 医者と 話すときの 通訳の人を、医療 通訳と いいます。

でんわ いりょうつうやく  
**電話による 医療 通訳**

びょういん いしゃ つうやく ひと でんわ いしゃ はなし つうやく  
 病 院で、医者が 通訳の人に 電話を すると、あなたと 医者の 話の 通訳を してく  
 れます。あなたが 行く 病院が この通訳サービスに 申し込むと、サービスを 使うことが  
 できます。病 院と あなたの、どちらも 通訳の お金は ありません。病 院が 登録をする  
 と、通訳のための 電話番号を 教えてもらうことが できます。

じかん でんわばんごう もう こ と あ  
 時間 10:00~15:00 / 電話番号 (申し込みや 問い合わせ だけ) 050-3405-0397

ようび 曜日	ことば 言葉
げつようび 月曜日	えいご かんこくご ふいりびんご 英語、韓国語、フィリピン語
かようび 火曜日	えいご ちゅうごくご たいご 英語、中国語、タイ語
すいようび 水曜日	えいご すべいんご べとなむご 英語、スペイン語、ベトナム語
もくようび 木曜日	えいご ちゅうごくご 英語、中国語
きんようび 金曜日	えいご ぼるとがるご べとなむご 英語、ポルトガル語、ベトナム語

でんわ いりょうそうだん  
**電話による 医療 相談**

がいこくご はな びょういん し にほん びょういん  
 外国語で 話すことが できる 病院を 知りたいときや、日本の 病院の しくみなどを  
 し 知りたいとき、外国語で 教えてください。

じかん でんわばんごう  
 時間 10:00~16:00 / 電話番号 03-6233-9266

ようび 曜日	ことば 言葉
げつようび 月曜日	えいご かんこくご ふいりびんご 英語、韓国語、フィリピン語
かようび 火曜日	えいご ちゅうごくご たいご 英語、中国語、タイ語
すいようび 水曜日	えいご すべいんご べとなむご 英語、スペイン語、ベトナム語
もくようび 木曜日	えいご ちゅうごくご 英語、中国語
きんようび 金曜日	えいご ぼるとがるご べとなむご 英語、ポルトガル語、ベトナム語

と あ さき  
**問い合わせ先**

アムダこくさいいりょうじょうほうせんたー でんわばんごう  
 AMDA国際医療 情報センター (電話番号 03-6233-9266)

げつようび きんようび  
 (月曜日~金曜日の 10:00~16:00)

## 医療保険

日本に住む人は、医療保険に入らなければいけません。けがや病気で病院へ行く  
ときのために、みんなでお金を払います。病院へ行ったときに自分で払うお金が少  
なくなります。残りのお金は、保険から出ます。

日本の医療保険には、「健康保険（社会保険）」と「国民健康保険」、「後期高齢者  
医療制度」があります。3つのうち、どれかに入ります。

### 健康保険と国民健康保険

健康保険は、会社で働いている人が、会社で手続きをして入ります。健康保険に  
入っている人の日本に住んでいる家族も、健康保険に入ることができます。自分や  
家族が健康保険に入ることができるかどうかは、会社に聞いてください。

国民健康保険は、健康保険に入っていない人が、市役所で手続きをして入りま  
す。仕事を始めるので、国民健康保険をやめて、健康保険に入るときは、市役所に  
教えてください。

健康保険や国民健康保険に入っている人は、病院でかかるお金のうち30%を  
病院で払います。70歳~74歳の方は、20%を払います。（給料などが多い人は、  
30%を払います。）入っていない人は、病院でかかるお金のうち100%を払います。

たとえば病院でかかるお金が3,000円の時

入っている人・・・900円を払います。

入っていない人・・・3,000円を払います。

#### 病院に行くとき：

病院に行くときはマイナ保険証※か資格確認書を必ず持って行ってください。マイナ  
保険証や資格確認書は大切なものですから、他の人に貸したり売ったりしてはいけません。

※マイナ保険証とは、保険証として使うことができるように登録をしたマイナンバーカード  
のことです。

#### 保険料（保険のお金）：

医療保険に入った人は、保険料をはらわなければいけません。

健康保険に入っている人は、保険料の半分を会社が払います。残りの半分  
はあなたが払います。（会社の給料から保険料が引かれます。）

こくみんけんこうほけん はい ひと しやくしょ ほけんぜい ほけんぜい か  
国民健康保険に入っている人は、市役所に保険税をはらいます。保険税は、家  
ぞく かず きゅうりょう かね き しやくしょ ほけんぜい  
族の数や給料などのもらったお金によって決まります。市役所から、保険税の  
のうふしょ かね かみ き かね ほけんぜい  
納付書〈お金をはらうための紙〉が来ます。お金がなくて、保険税をはらう  
ことができないときは、市役所に相談してください。

と あ さき  
問い合わせ先  
こくみんけんこうほけん  
国民健康保険のこと：  
いたみし こくほねんきんか こくみんけんこうほけん でんわばんごう  
伊丹市 国保年金課（国民健康保険）〈電話番号 072-784-8040〉

### ■後期高齢者医療制度

こうきこうれいしゃいりようせいど  
後期高齢者医療制度は、75歳以上の人と、65歳以上で一定の障害があると認められた  
ひと はい びょういん かね  
人が入ります。病院でかかるお金のうち、10%か20%か30%を病院ではらいます。

(10%か20%か30%かは、きゅうりょう ねんきん かね おお き  
給料や年金などのももらったお金の多さで決まります。)

75歳になって後期高齢者医療制度に入る人は、入るための手続きはいりません。

しやくしょ しかくかくにんしよ ほけん はい かーど しかくじょうほう し  
市役所から資格確認書〈保険に入っていることがわかるカード〉か資格情報のお知らせが  
とど こうきこうれいしゃいりようせいど はい ひと はい てつづ  
届きます。また、後期高齢者医療制度に入るときは、国民健康保険や健康保険をやめ  
こくみんけんこうほけん てつづ けんこうほけん てつづ ひつよう  
ます。国民健康保険をやめるための手続きはいりませんが、健康保険は手続きが必要な  
ばあい  
場合があります。

#### 資格確認書：

びょういん い しやくしょ しかくかくにんしよ まいなんぼーかーど ほけんしやう  
病院へ行くときは市役所からもらう資格確認書かマイナンバーカード(保険証とし  
つか どうろく かなら も い しかくかくにんしよ たいせつ  
て使う登録をしてあるもの)を必ず持って行ってください。資格確認書は大切なもの  
ですから、ほか ひと か う  
ですから、他の人に貸したり売ったりしてはいけません。

#### 保険料（保険のお金）：

ほけんりやう ほけん かね  
保険料は、ふつう、ねんきん ひ ねんきん ねん まんえん すく ひと  
保険料は、ふつう、年金から引かれます。年金が1年で18万円より少ない人など  
しやくしょ とど のうふしょ かね かみ つか  
は、市役所から届く納付書〈お金をはらうための紙〉を使うなどしてはらって  
ください。かね ほけんりやう しやくしょ そうだん  
ください。お金がなくて、保険料をはらうことができないときは、市役所に相談  
してください。

と あ さき  
問い合わせ先  
いたみし こうきいりようふくしか でんわばんごう  
伊丹市 後期医療福祉課〈電話番号 072-784-8041〉